

尹湛納希與蒙古族文學

Handwritten text in vertical columns, likely a calligraphic inscription or a historical document related to the subject of the book.



主编 赖炳文
副主编 太福生 宝昶 赵景阳

尹湛纳希与蒙古族文学

主编 赖炳文
副主编 太福生 宝 昶 赵景阳

《尹湛纳希》
图书在版编目(CIP)数据

尹湛纳希与蒙古族文学/赖炳文主编.

沈阳: 辽宁大学出版社, 2007.3

ISBN 978-7-5610-5322-5

I. 尹... II. 赖... III. ①蒙古族—少数民族文学—研究

②中国少数民族文学—研究 N. K225.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第021132号

责任编辑: 董雪梅
责任校对: 俞一方

封面设计:

辽宁大学出版社

地址: 沈阳市沈河区崇山中路55号 邮政编码: 110015

电话: 024-23211111 网址: <http://press.lnup.cn>

电子邮箱: lnuppress@vip.163.com

印刷: 辽宁大学印刷厂印刷 辽宁大学出版社

开本: 787mm×210mm

字数: 320千字

出版: 2007年3月第1次印刷

印数: 1-2000册

ISBN 978-7-5610-5322-5

定价: 35.00元

辽宁大学出版社

©赖炳文 2007

图书在版编目 (CIP) 数据

尹湛纳希与蒙古族文学/赖炳文主编. —沈阳: 辽宁大学出版社,
2007. 3

ISBN 978-7-5610-5322-5

I. 尹... II. 赖... III. ①蒙古族—少数民族文学—文学
研究—中国②尹湛纳希—人物研究 IV. K825.6 I207.912

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 026326 号

责任编辑: 董晋骞
责任校对: 合力

封面设计: 邹本忠

辽 宁 大 学 出 版 社

地址: 沈阳市皇姑区崇山中路 66 号 邮政编码: 110036

联系电话: 024-86864613 网址: <http://press.lnu.edu.cn>

电子邮件: Lnuypress@vip.163.com

朝阳日报社印刷厂印刷 辽宁大学出版社发行

幅面尺寸: 148mm×210mm

印张: 10.75

字数: 300 千字

2007 年 3 月第 1 版

2007 年 3 月第 1 次印刷

印数: 1~2000 册

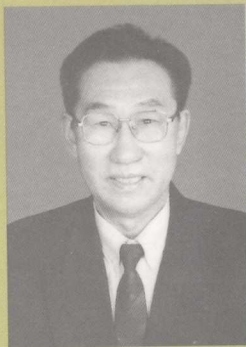
书号: ISBN 978-7-5610-5322-5

定价: 35.00 元



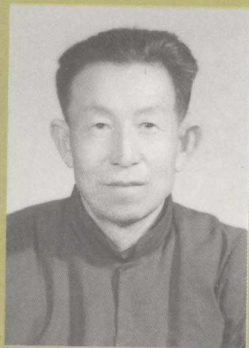
赖炳文

赖炳文，男，蒙古族，出生于北票市下府蒙古族乡，与共和国同龄，研究生学历，曾就读于中央民族大学和辽宁省委党校，函授于北京师范大学研究生院。参加工作后，曾于北票市委统战部任干事，后任尹湛纳希故乡——下府蒙古族乡乡长，乡党委书记，朝阳市工商联秘书长、副会长等职务。主要著作有：《尹湛纳希传》（与刘文艳合作）、《惠宁寺》等书籍，在省内外各种刊物上发表报告文学、理论文章50余篇。



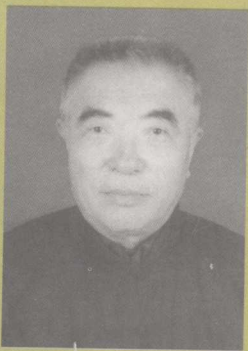
太福生

太福生，男，蒙古族，1931年出生于阜新县，曾任北票县教育局助理，县文教科科长，管理区长，县报社总编辑，农校校长，县文教局局长、党组书记，县农机局副局长、水利局局长、林业局局长，北票县委统战部副部长、民委主任，朝阳市尹湛纳希研究会副会长，其著作有：《大凌河儿女》，在各种报刊上发表论文和杂文30余篇。



宝昶

宝昶，男，蒙古族，1928年出生于北票市下府蒙古族乡，早年就读于内蒙古自治学院，曾任小学教师，初中教导主任，高中教导主任，注重于孛尔只斤氏家谱的整理，搜集尹湛纳希及土默特地区流传的故事和传说，考证忠信府几代文人的生平及作品，并且将自己收藏的50多种尹湛纳希遗物无私地奉献给了尹湛纳希的研究事业。



赵景阳

赵景阳，蒙古族，1933年出生于阜新县，曾就读于阜新奇金台国民优级学校，赤峰蒙中，曾任小学教师，小学校长，公社党委副书记，朝阳市民委蒙语办主任，全国少数民族作家协会会员，主要译著有：《蒙古风俗鉴》（罗布桑却丹著），《红云泪》（尹湛纳希著）等作品。

序

玛拉沁夫

二

站在历史高处，回望过去，我们看到在中国北方广袤的土地上，曾经有多个民族交替演出过多出神奇、跌宕的历史大剧：久远的匈奴曾经在广阔的疆域纵马放歌；而刚从山林里走出来的鲜卑，一经发力，就冲到了河北、山西、河南；此后，辽、金、西夏、蒙古相继登场，此起彼伏，风起云涌，几番争争和和、和和争争，转眼就是数百年，直至蒙古大将伯颜率领铁骑攻克朦胧娇柔的临安（杭州），南宋小皇帝在他重病缠身的老奶奶的引领下，披星载月奔赴元大都（北京），在现今北海公园附近一座金碧辉煌的大殿里，向忽必烈投降，从法理上正式完成新旧朝代的更替程序。元，终于作为正统意义上的一个朝代，出现在古老中国的历史上，从而结束了盛唐以后一直处于封建割据、四分五裂的局面。在忽必烈皇帝执政的元朝中央政权下，完成了中国的大统一。

一直以来，我认为：忽必烈才是值得大书特书的蒙古人。诚然，没有他的老爷爷、那位威震世界的成吉思汗创造的史无前例的战绩，也不会有忽必烈攻无不克的辉煌。

但是不管怎么说，忽必烈做为蒙古黄金家族的杰出代表，他没有墨守成规，而是勇敢地面对时代的变化，决意立足本土，学习先

进民族的文化理念，特别是治国方略，以他的大智大勇成为第一位少数民族出身的统一的大中国之皇帝。在这一点上，他已超越了黄金家族的任何一位前人。

从历史科学角度而言，我不认同把某一家族——即使是黄金家庭——的历史，当成一个民族的历史来进行诠释的做法；家族属于民族，而民族不从属于家族。

有基于此，成吉思汗史无前例的战绩也好，忽必烈攻无不克的辉煌也好，那都是我们蒙古民族对伟大祖国——中国历史发展的贡献。蒙古民族永远为此而感到自豪和荣光！

二

我国是一个多民族的统一国家，中华民族是由 56 个民族组成的团结、友爱、和谐的大家庭。在历史发展进程中，各少数民族的文化艺术不仅和汉族一样历史悠久、源远流长，而且形成了各自独特的优良传统。

一个民族，其语言文字的发展演变过程，就是这个民族社会前行经历的真实反映。回顾历史，蒙古民族有丰富的民间文学传统，口头说唱，代代相承，也曾有过一些诗文出自文人墨士之手，但蒙古民族书面文学即作家文学的成型，则始于清末大家尹湛纳希。

尹湛纳希（1837—1892），是蒙古族真正意义上的第一位作家。在这里，请允许我高攀一次吧，他和我同是土默特部落人，我们的家距离只有几十公里，自幼都说蒙古语、学蒙古文，这是我们的共同点；但不同点就多了，首先他是成吉思汗的第二十八代后裔，堂堂皇皇的贵族，可我家从老祖宗起就是“阿日德”（庶民）；再则他诞生早于我将近一百年，似乎我与他并没有“文脉”相连的关系。但我十分崇敬他，因为由于他的出现证明早在他那个年代我们这个民族、我们这个地区的文化就已经达到了很高水平。

尹湛纳希作为一个历史时期的文化高峰，他的根基是由蒙古民

族文化、汉民族文化以及其他民族文化混同构建的。他所达到的历史高度，也是和中国文化史上出现的一座座高峰相辉映、相连接的。所以我们说，尹湛纳希的作品是我们中华民族文化总谱中的一页辉煌乐章。

三

《尹湛纳希与蒙古族文学》这本书的几位作者，都是我相识多年的同族乡友。主编赖炳文同志虽与尹湛纳希相隔一百多年，但他们都是土默特旗（今北票市）下府村人，是真正的老乡。早在上世纪80年代赖炳文就曾与刘文艳合著过《尹湛纳希传》。他研究尹湛纳希不但怀有浓重的乡邻情结，而且拥有诸多文史资源优势，因此他对尹湛纳希的理解多有独到之处。其他三位撰稿人太福生、宝昶、赵景阳都是在我们家乡做过几十年民族工作的老同志。太福生出版过反映民族文化生活的散文集；宝昶既是尹湛纳希的后裔，又有专修历史和收藏尹湛纳希文史资料的优势；赵景阳则是蒙汉兼通的蒙古语言文字专家，他曾汉译过尹湛纳希的长篇小说《红云泪》。由这几位同志合写这本书，再合适不过了。他们精通蒙古语言文字，熟悉蒙古人文史籍，且有长期从事民族工作的经验与体会，堪称强强联合。虽然他们都不是专业文学研究工作者，但评说起民族文学来，个个都是行家里手，而最使我敬佩的是他们都有一种舍我其谁的民族责任感和创作冲动。《尹湛纳希与蒙古族文学》，以尹湛纳希的作品和他的人文理念为主线，阐述了蒙古民族的政治经济、社会历史、宗教信仰等等，作品中的尹湛纳希，既是艺术的也是历史的。尹湛纳希家族，颇具传奇色彩。他的父亲旺亲巴勒是成吉思汗第二十七代嫡系子孙，曾任卓索图盟土默特右旗协理台吉。他写了《青史演义》的前八章，是个作家。1841年英国侵略军入侵我国沿海地区时，他奉清朝政府之命，统领蒙古骑兵抗击英军，打胜仗、立战功，受到朝廷的嘉奖，是一位文武双全的蒙古族爱国将

尹湛纳希与蒙古族文学

领。尹湛纳希的三位兄长：大哥古拉兰萨（1820—1851）、二哥贡纳楚克（1832—1866）、三哥嵩威丹精（1834—1898）都是清末蒙古族杰出的小说家、诗人和翻译家，特别是大哥古拉兰萨创作颇丰，其中许多是抗英诗篇，表现出大气磅礴的爱国激情。后人将他们父子统称为“漠南五宝”，这是对他们这个家族作家群体的最好的评价。的确，在一个家庭中同时出现五位杰出的作家，这在中外文学史上是罕见的。或许因为他们五人都是用母语（蒙古语）写作的缘故吧，由于语言文字的隔阂，国内文学研究家们对他们的作品了解得很不够，更没有做出历史地公正评价，但是以尹湛纳希为代表的这个家族作家群体的作品，在蒙古族读者中有广泛的影响，以致于在当时曾经出现对他们作品的“传抄热”。新中国成立后，蒙古族文化界有识之士如额尔敦陶克陶、曹都毕力格、戈瓦等搜集、整理、翻译、出版尹湛纳希等人的小说、诗歌、书法、绘画。我们现在有幸能够欣赏到“漠南五宝”的著作，应当由衷感谢额、曹、戈等学者专家，是他们多年的辛勤劳动，为我们守卫了如此丰厚的民族文化资源。

今天当我为《尹湛纳希与蒙古族文学》一书的出版写这篇短文时，我期望新时期文化界的有识之士们共同负起一个历史责任：为了我们民族文化的传承，尽早编译出版蒙汉两种文本的《尹湛纳希全集》。现在就动作起来吧，朋友们！谢谢您。

2006年7月8日于北京

(031)	《蒙古一》著	策布敦忠	二十
(071)	《蒙古二》著	林表田	三十
(183)	目 录		四十
(199)	蒙古国	有人自人	五十
(219)	蒙古国	艺术	六十
	序	玛拉沁夫	(1)
(229)	蒙古国	蒙古	七十
	一、李尔只斤 黄金家族		(1)
(249)	蒙古国	蒙古	八十
	二、西土默特 东土默特		(18)
(254)	蒙古国	蒙古	九十
	三、文武兼备 旺亲巴勒		(35)
(269)	蒙古国	蒙古	九十
	四、蒙古诗神 古拉兰萨		(51)
(288)	蒙古国	蒙古	九十
	五、泪诗相伴 贡纳楚克		(67)
(308)	蒙古国	蒙古	九十
	六、忠孝两全 嵩威丹精		(81)
(318)	蒙古国	蒙古	九十
	七、蒙古文学 源远流长		(93)
	八、秉承父志 书写青史		(104)
	九、一代天骄 成吉思汗		(122)
	十、泪洒草原 巾幗英雄		(133)
	十一、英雄群体 草原之魂		(146)

十二、忠信府第	著《一层楼》	.....	(159)
十三、游历苏杭	写《泣红亭》	.....	(170)
十四、居喀喇沁	洒《红云泪》	.....	(183)
十五、人自入诗	诗即是魂	.....	(196)
十六、诸多才艺	高雅生活	.....	(210)
(1)	夫尔登其	.....	有
十七、云游寺庙	觉悟真谛	.....	(223)
(1)	.....	.....	.....
十八、“学好”作乱	逸泊锦州	.....	(240)
(81)	.....	.....	.....
十九、青冢变迁	魂归故里	.....	(254)
(82)	.....	.....	.....
二十、激励后人	永垂青史	.....	(266)
(12)	.....	.....	.....
二十一、辽西沃土	作家群体	.....	(288)
(76)	.....	.....	.....
附：孛尔只斤氏族谱	.....	.....	(302)
(18)	.....	.....	.....
后纪	.....	.....	(331)
(30)	.....	.....	.....
(101)	.....	.....	.....
(131)	.....	.....	.....
(133)	.....	.....	.....
(140)	.....	.....	.....

一、李尔只斤 黄金家族

尹湛纳希是蒙古族乞颜部一位伟大的文学家、史学家、思想家、画家和诗人。尹湛纳希是李尔只斤氏家族的一员，也是李尔只斤氏家族中一颗璀璨的星。



李端察儿时代的蒙古人

尹湛纳希，乳名哈斯朝鲁（汉语意为玉石），汉名宝瑛，字润亭，号衡山，1837年5月23日（清道光十七年丁酉四月十六日）

尹湛纳希与蒙古族文学

出生于原内蒙古卓索图盟土默特右旗忠信府（今辽宁省朝阳市北票下府经济开发区中心府村），1892年2月25日（清光绪十八年正月二十七日）病逝于锦州药王庙，享年56岁。尹湛纳希是李尔只斤家族的第50代、成吉思汗的第28代后裔。他用毕生精力创作了《青史演义》、《一层楼》、《泣红亭》和《红云泪》以及大量的诗词和散文。尹湛纳希主张蒙汉团结，男女平等，反对清政府“兴黄教以利蒙古”的灭族政策和“不许蒙古人进科场”的制度。尹湛纳希追求平等，主张自由，痛恨清朝末年的腐败和无能，企盼再出现一个成吉思汗那样的伟大人物整理朝纲，使太平盛世重新出现。

“蒙古”是民族的名称，乞颜是部落的名称，李尔只斤是姓氏，在民间有这样的传说，成吉思汗诞生前的二千年，蒙古人遭到其他民族的毁灭性打击，只留下男女各一人，逃进额尔古纳山里。他们繁衍的后代，一名帖古思，一名乞颜。以后，随着这个蒙古族人丁的兴旺，便分成许多部落，山里土地肥沃，但是，幅员狭小，这些蒙古人便筹划谋求大发展，当时有个大铁山挡住去路，他们就积木为薪用自制的兽皮鼓风机，煽火烧山，终于烧得铁水奔流，冲开一条康庄大道，开始了全族大迁徙。成吉思汗的后裔们为了纪念此事，每年除夕，都召集铁匠们来到内廷，举行锤铁仪式，用以答谢感恩。自乞颜部（大光束之意）传代到李尔只斤时，眼珠呈现亮灰色，人们称其家人为“李尔只斤们”（亮灰眼珠的人们），遂之，其后代也自称是李尔只斤氏。

李尔只斤氏自李尔贴赤那始，历经1300多年的历史。到尹湛纳希共五十代。他们分别是：

1. 乞颜李尔贴赤那
2. 其子，巴塔赤罕
3. 其子，塔马察
4. 其子，豁里察尔蔑儿干
5. 其子，阿兀占孛罗温勒
6. 其子，撒里合察儿

7. 其子, 也客尼敦 (宋将烈博勒) 克孟麟巴, 于其 .86
8. 其子, 贤锁赤 (书致古) 克蒙图巴, 于其 .73
9. 其子, 合儿出 替恩勒谦尔巴, 于其 .38
10. 其子, 李儿只斤歹 (书答翁) 书以真图, 于其 .89
11. 其子, 脱罗豁勒真 (书吉台黄) 都孛罗克兴, 于其 .10
12. 其子, 朵奔 (王女五木特穆土) 随吉因尔, 于其 .11
13. 其子, 李尔只斤氏孛端察尔 尔雅德木木罗, 于其 .57
14. 其子, 把林失亦刺秃合必赤 (书耀土) 馨固, 于其 .43
15. 其子, 蔑年土敦 帝其温格察, 于其 .11
16. 其子, 合赤曲鲁克 博吉格尔格, 于其 .45
17. 其子, 海都 因博尔希必青, 于其 .61
18. 其子, 伯升豁儿多黑申 赤斡孛吉木雅, 于其 .54
19. 其子, 屯必乃 帝尔慈丑御斡, 于其 .48
20. 其子, 合不勒罕 博巴亲丑, 于其 .61
21. 其子, 巴儿坦巴特尔 赤塔斯氏, 于其 .60
22. 其子, 也速该巴特尔 (斡因因齐) 时家, 于其 .12
23. 其子, 铁木真 (成吉思汗) 孛罗定, 于其 .23
24. 其子, 拖雷 文特定, 于其 .23
25. 其子, 忽必烈 (世祖) 出, 聘首的哥随志, 雅衣温尔幸
26. 其子, 真金太子 (裕宗) 不夜部中林密吉, 众雅的定众益日
27. 其子, 答剌麻八剌可汗 (顺宗) 西, 魁箭回隆古尔随报吉口
28. 其子, 海山 (武宗) 人, 帝主对部曲鼠而草木致丁盛长, 夫
29. 其子, 和世束 (明宗) 顺, 山不益部勇式次, 阿兰因刻部妻
30. 其子, 妥懽帖睦尔 (惠宗) 尕尕丽美的 山开
31. 其子, 脱古斯帖木尔 (乌萨哈尔可汗) 只尔幸, 察母部
32. 其子, 哈尔夫楚克 忽察育封, 报塔察尔木妹业对, 眼回斗
33. 其子, 阿寨台吉 康及的出代满丞对时主业对以特一, 照
34. 其子, 阿葛巴尔济汗 忽升二十策的丑只尔幸, 报朵
35. 其子, 浩古尔察 阿千妻的报朵, 殿察益日的代对西, 报武

36. 其子，巴颜孟克（博勒呼济农）
37. 其子，巴图蒙克（达延汗）
38. 其子，巴尔斯博罗特
39. 其子，阿拉坦汗（俺答汗）
40. 其子，兴克都隆哈（黄台吉僧格杜陵汗）
41. 其子，噶尔图诺颜（土默特东迁之王）
42. 其子，鄂木布楚琥尔（土默特右旗札萨克）
43. 其子，固穆（土默特右旗镇国公晋固山贝子）
44. 其子，衮济斯扎布
45. 其子，都尔济吉勒
46. 其子，青必希尔勒图
47. 其子，那木吉勒拉希
48. 其子，拉哈旺敖尔布
49. 其子，旺亲巴勒
50. 其子，尹湛纳希
51. 其子，宝机（齐玛珂拉）
52. 其子，宝鹏程
53. 其子，宝津文

孛儿贴赤那。乞颜部的首领，也是孛儿只斤氏的始祖。他看着日益众多的部众，在密林中活动不便，就在公元700年前后率领他们告别额尔古纳河流域，西渡腾吉思海子，迁徙到孛儿罕山三河源头，过起了逐水草而居的游牧生活，从而摆脱了原始人的状态。其妻豁埃玛兰阿，为方便驼运下山，放火烧石、拓路，留下了“化铁开山”的美丽传说。

塔玛察。孛儿只斤氏的第三代传人。从塔玛察至其十三代的漫长时期，牧业技术逐渐改进，牲畜繁盛起来，出现贫富并使分化加剧。一种以牧业主和牧奴逐渐分化的奴隶制社会状态开始形成。

朵奔。孛儿只斤氏的第十二代后裔。这一时期风调雨顺，牧业发达，两极分化日益增强。朵奔的妻子阿兰豁娃善于教子。其五个

儿子经常为争财富发生口角，阿兰豁娃用“折箭法”训子，告诫他们只有团结才能生存，只有团结一心才能征服草原的深刻道理，从此，留有“五箭训子”的千古美谈。

巴儿坦巴特尔。李尔只斤氏的第二十一代后裔。他接替俺巴孩的贵族首领之位，屡败后金和塔塔儿部，成为蒙古英雄，也就是名副其实的蒙古大汗。

也速该巴特尔。李尔只斤氏的第二十二代后裔。也速该巴特尔任勃特国国君期间，选择水草丰美的地方，修筑了土城，建造了栅墙，安下了营寨，河上架起了来往的桥梁。当时四面八方的大小部落，见他英武多谋，都十分敬慕他，又非常惧怕他，大家一窝蜂似的拥来依附于他，他的势力顿时强大起来。其夫人窝格仑（彩云之意）贤明、智勇，善教子女。成为也速该巴特尔的得力助手。

成吉思汗。蒙古开国君主，元代追上庙号太祖。李尔只斤氏第二十三代后裔，其父也速该巴特尔为了弘扬李尔只斤的伟业，要把自己的儿子培养成比铁硬、比钢强的蒙古英雄，所以，成吉思汗出生时称其为铁木真。成吉思汗幼年时期，其父被塔塔尔人毒死，母窝格仑领着成吉思汗及四位弟弟一位妹妹过上了艰难生活，少年时期的艰险经历，培养了成吉思汗英勇顽强的性格。成吉思汗十五岁开始，招徕人马，笼络人心，团结周围的大小部落。1196年成吉思汗出兵助金，于斡里札河灭塔塔尔。1202年，成吉思汗消灭了四部塔塔尔。1203年，王汗背信弃义，向成吉思汗发起突然袭击。成吉思汗遭到突然袭击，败退到哈勒哈河以北。1204年，战胜乃蛮太阳汗的斡鲁号，成为蒙古高原最大的统治者，1206年，成吉思汗在斡难河（今蒙古鄂嫩河）源召开忽里台大会，建立蒙古国，铁木真始称成吉思汗。成吉思汗于1205年、1207和1209年带兵征战西夏，西夏讲和。1211年，率大军南下攻金，1218年占领西辽。1219年率大军西征，向花刺子模发动了战争。成吉思汗统一蒙古各部落，在历史上起了进步作用，攻金灭夏，为元朝的建立奠定了基础。他军事才能卓越，战略上重视联远攻近，力避树敌过

多。用兵注重详探敌情，施用奇袭，佯退诱敌，运动中歼敌的战法。史称“深沉有大略，用兵如神”。成吉思汗妻子布尔特格勒金文静、深沉、睿智、大度，协助成吉思汗处理了治国治军方面的重大事件。成吉思汗有四子，长子术赤，二子察合台，三子窝阔台，四子拖雷。

术赤。孛儿只斤氏的第二十四代后裔。成吉思汗长子。元太祖六年（1211年），随父亲成吉思汗攻金朝，破云内、东胜、武州、朔州等地。八年，蒙古军分三路攻金朝，与弟察合台、窝阔台率右路军攻略太行山东西两侧大部州县。十三年，领兵讨平吉利思等部落的反抗。次年，参与西征，奉命领军攻下昔格纳黑（今哈萨克斯坦的契伊利东南）、八儿真（昔格纳黑西北）、毡的（锡尔河北岸）等地。后与察合台等部会师，攻下花刺子模首都玉龙杰赤（今土库曼斯坦的尼亚乌尔根奇）。随后，因与察合台发生矛盾，擅自还师，返回封地。其封地在钦察草原至花刺子模地区。二十年（另一种说法二十二年）病逝，次子拔都承袭封地。

察合台。成吉思汗次子，大蒙古建国后，他分授军民四千户。元太祖八年（1213年），蒙古大举攻金，他与术赤、窝阔台率右路军，破太行山东西两侧大部州县。十四年（1219年），随成吉思汗西征，参与攻取讹答剌、别纳客忒、玉龙杰赤等地。他受封畏兀儿以西直至阿姆河之间的地区，设斡耳朵宫阿力麻里（今新疆霍城西）附近的虎牙思，后称察合台汗国。成吉思汗逝世后，与弟拖雷遵遗嘱拥戴窝阔台（元太宗）即大汗位。窝阔台对他极为尊重，重大决策多征得他的同意。其后裔子孙继承世袭察合台汗国汗位。

窝阔台。元太宗，成吉思汗三子。早年随父征服漠北诸部，参与西征、攻金、灭夏等战争。元太宗元年（1229年），经忽里台（大聚会）选举，即大汗位。随后，建朝仪，颁札撒（法令），置驿站，设仓廩，定赋额，国家制度日趋完善。次年，采纳耶律楚材的建议，在汉地设置十路征收课税使，推行赋税制度。三年，他与拖雷等率军大举攻金。次年，蒙古军歼金军主力于钧州（今河南禹县